

Impact Factor:

ISRA (India) = 6.317
ISI (Dubai, UAE) = 1.582
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
ПИИЦ (Russia) = 3.939
ESJI (KZ) = 9.035
SJIF (Morocco) = 7.184

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

SOI: [1.1/TAS](#) DOI: [10.15863/TAS](#)

International Scientific Journal Theoretical & Applied Science

p-ISSN: 2308-4944 (print) e-ISSN: 2409-0085 (online)

Year: 2021 Issue: 12 Volume: 104

Published: 30.12.2021 <http://T-Science.org>

QR – Issue



QR – Article



Obidjon Bakhtiyorovich Shofiyev

Termiz State University

Doctor of Philosophical Sciences (PhD)

assistant professor

shofiyev@mail.ru

CHINGIZ AYTMATOV AND UZBEK LITERATURE

Abstract: The article deals with the literary heritage of Chingiz Aitmatov, a famous representative of Kyrgyz literature, a great writer, publicist, statesman and public figure, and as well as his influence to the Uzbek literature and literary traditions.

Chingiz Aytmatov synthesized Eastern and Western cultures in his works. He creatively used folk legends and myths. In his works, he raised universal human problems.

Chingiz Aytmatov had many friends from among Uzbek writers. Constant friendship and literary ties were strong between them. Positive reviews of works published in Uzbek literature were published in the press of that time. In particular, after his close friend Odil Yakubov published the novel "Ulug`bek xazinasi" ("Ulugbek's Treasure"), Chingiz Aytmatov highly appreciated the work and sent a letter to the author.

The given article examines in detail the issues of respect for the work of Aytmatov in Uzbekistan and the influence of Uzbek writers on his work.

Key words: Chingiz Aytmatov, Uzbek literature, Kyrgyz, literary influence, tradition, image, social environment.

Language: Russian

Citation: Shofiyev, O. B. (2021). Chingiz Aytmatov and Uzbek literature. *ISJ Theoretical & Applied Science*, 12 (104), 1170-1173.

Soi: <http://s-o-i.org/1.1/TAS-12-104-131> **Doi:**  <https://dx.doi.org/10.15863/TAS.2021.12.104.131>

Scopus ASCC: 1200.

ЧИНГИЗ АЙТМАТОВ И УЗБЕКСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

Аннотация: В статье рассматривается влияние Чингиза Айтматова, известного представителя кыргызской литературы, великого писателя, публициста, государственного и общественного деятеля, а также влияние узбекской литературы и литературных традиций.

В своем творчестве Чингиз Айтматов синтезировал восточную и западную культуры. Он творчески использовал народные легенды и мифы. В своих произведениях он поднимал общечеловеческие проблемы.

У Чингиза Айтматова было много друзей из числа узбекских художников. Между ними были крепки постоянные дружеские и литературные связи. Положительные отзывы о произведениях, опубликованных в узбекской литературе, публиковались в прессе того времени. В частности, после публикации его близким другом Одилом Якубовым романа «Сокровище Улугбека» Чингиз Айтматов высоко оценил произведение и направил автору письмо.

В статье подробно изучены вопросы уважения к творчеству Айтматова в Узбекистане и влияния узбекских писателей на его творчество.

Ключевые слова: Чингиз Айтматов, узбекская литература, киргизы, литературное влияние, традиция, образ, социальная среда.

Введение

Несомненно, кыргызский писатель Чингиз Айтматов - один из величайших писателей мировой литературы. Имя Чингиза Айтматова,

пополнившего сокровищницу художественной литературы своими шедеврами, известно и популярно на всех континентах мира. Читая их, представитель каждой нации может найти то, что

Impact Factor:

ISRA (India) = 6.317
ISI (Dubai, UAE) = 1.582
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 3.939
ESJI (KZ) = 9.035
SJIF (Morocco) = 7.184

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

касается его самого, своего народа и своей родины.

Без преувеличения можно сказать, что творчество Чингиза Айтматова широко распространено и изучается в Узбекистане. Значительную роль в этом сыграли такие опытные переводчики, как Асиль Рашидов, Ибрагим Гафуров, Суюн Караев, Махаммат Махмудов, Абдураим Огаматов, известные ученые, такие как Гайбулла Саломов, Акмал Саидов, Сайди Умиров, Ахмаджон Мелибоев, Париза Мухаммаджанова.

«Творчество Айтматова - это школа, которая может нас многому научить», - писал народный поэт Узбекистана Абдулла Арипов. - Один из уроков Айтматова для меня таков: Чингиз ага своим невероятно смелым талантом доказал, что может говорить правду в любой ограниченной и сложной ситуации. Вспомните авторское произведение «Прощай, Гульсар!» и главный герой Танабой, и его верный товарищ Гульсар, лошадь, провели свою юность на государственной службе. Однако, когда они стали старше, их стали игнорировать. Писатель с большим мастерством в сложных условиях превратил эту идею в произведение искусства. Этот вопрос сегодня не утратил своей актуальности и жизненного значения. Конечно, у каждого великого писателя есть свой стиль и тон. Как можно отличить гениальность Толстого от Достоевского, так и при взгляде на творчество Айтматова сразу обнаруживаются только его уникальные качества. Это глубокая человеческая философия и прекрасный поэтический дух» [1].

Анализ предметных вопросов

Чингиз Айтматов ценил узбекскую землю как свою родину, а свой народ как своих братьев. Миртемир, Зульфия, Одил Якубов, Пиримкул Кадыров, Шукрулло, Эркин Вахидов, Абдулла Арипов, Максуд Кориёв, Зиед Эсенбоев, Ботир Зокиров, Асиль Рашидов, Анвар Джурабоев, Суюн Караев, Париза Мухаммад подружались с ними и со многими другими художниками стали близкими друзьями. душевный разговор.

Автор очень интересуется своим творчеством в Узбекистане, некоторые из его работ издаются тиражом больше, чем на кыргызском языке, студенты любят их читать, «Сарвкомат дилбарим», «Момо Ер», «Ок кема», «Альвидо. Гульсар!», «Соҳил бўйлаб чопаетган Олапар», ставился на узбекских сценариста, переводчики, режиссеры и актеры использовали свое мастерство, чтобы донести его мысли до читателя и зрителей, а конференции, посвященные его творчеству, регулярно проводились в высших учебных заведениях страны. «Я хотел бы поблагодарить своих друзей, которые искренне перевели мои книги на узбекский язык, особенно Асиля Рашидова, литературного критика и

переводчика», - сказал Чингиз Ага. «Потому что Асилджон смог перевести некоторые из моих рассказов, такие как «Белый корабль», «Джамиля», «Прощай, Гульсар!», на узбекский язык так же резонансно, как и я на кыргызском» [2].

Суюн Караев, кандидат филологических наук, доктор географических наук, член Международной академии Чингиза Айтматова, один из самых активных ученых в изучении и продвижении творчества Чингиза Айтматова. Адиб Суюн Караев оценивает свою работу следующим образом: «Хотя у меня в жизни разные профессии, я горжусь тем, что общаюсь со многими единомышленниками, честными и правдивыми людьми, я их уважаю, ценю, рад их достижениям. Один из таких людей - Суюн Караев, ребенок узбекско-киргизского народа и трудолюбивый ученый. Он перевел на узбекский язык ряд моих работ и опубликовал много статей в прессе. Научная деятельность трудолюбивого ученого не ограничивается моим творчеством. Суюн Караев способствует дальнейшему укреплению братских связей между узбекским и кыргызским народами, продвижению истинных духовных ценностей двух народов, поднимая их на более высокий уровень.

Его замечательные идеи в его научных и публицистических статьях о былинах «Манас» и «Алпомиш», некоторых проблемах узбекского и киргизского языков не оставляют равнодушными читателей. Для нашего общества было бы очень ценно, если бы какой-нибудь художник так же искренне служил двум народам, как Суюн Караев» [2].

Обратим внимание на следующие мысли великого ученого Наджмиддина Камилова: В повести «Олапар, бегущий по берегу» наподобие «Белого корабля» смешан образ мифа и реальной жизни. Мифы и мечты, примитивные представления о силах природы не только помогают создавать персонажей патриархальных сообществ, отражать образ жизни людей, которые видят себя частью природы, поклоняются ей, получают от нее помощь и постоянно борются с природой, но также переосмыслить отношения между природой и человеком. Произведение, поднявшееся благодаря такому методу до уровня повествования, тоже является сюжетно-эпическим. Даже если это эпос, это драматический эпос, написанный прозой, с правильным и устойчивым внутренним ритмом, с внутренней лирико-публицистической интонацией. Такой ритм придавал истории особый дух. Музыка Серехтироса сначала звучит спокойно и величественно, затем постепенно усиливается, усиливается и начинает сопровождаться громкими мрачными мелодиями, разжигающими душевные муки и страдания, а затем в конце

Impact Factor:

ISRA (India) = 6.317
ISI (Dubai, UAE) = 1.582
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 3.939
ESJI (KZ) = 9.035
SJIF (Morocco) = 7.184

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

звучит как счастливая мелодия, несущая свет и свет. к сердцу [3].

Творчество Чингиза Айтматова оказало большое влияние на литературу братских народов, в частности, на узбекскую литературу. Представители трех поколений, от Одила Якубова, вошедшего в сферу узбекской литературы в 1960-е годы, до Эркина Азамова, позже появившегося в литературе, приобщились к живым традициям Чингиза Айтматова, использовали «айтматовский» синтез и анализ в своих произведениях и создали высокохудожественные произведения.

Методология исследования

Известно, что Чингиз Айтматов и его современники работали в советское время. Основная цель существующей политической системы состояла в том, чтобы превратить человека в послушный, немой объект безоговорочного подчинения ему. Немой человек не требует своих прав. Безоговорочно выполняет все поставленные выше задачи. В таком обществе человек постепенно забывает свою личность. Интеллигенция, особенно творцы, стала выражать свое отношение к человеку, осознавая трагические последствия немоты, укоренившейся в сознании и психике человека. Эта проблема стала ведущей в произведениях узбекской прозы 70-80-х годов.

В 70-80-е годы в советской литературе был создан ряд произведений, раскрывающих сущность зависимости, немоты и ее последствия. В частности, одним из таких произведений стал рассказ известного кыргызского писателя Чингиза Айтматова «Белый корабль». Это произведение также повлияло на творчество узбекских писателей Эркина Азама. Первоначально автор создал повесть «Пришел из города человек» под влиянием этого рассказа. Позже главный герой повести «Ответ» Эльчиев имеет много общего с образом героя «Белого корабля» Момина Чола.

В описании образа старообрядца («Белый Корабль»), как у Эльчиева, скромный человек, несмотря на преклонный возраст, проявляет гордость за все службы на свадьбах и торжествах своих односельчан. Она работает прислугой у своего зятя, лесничего Уразкула. В лесничестве живут старый Момин с женой, дочерью Бекей, ее мужем Уразкулом, слугой Сеидахмадом и его женой Гульджамол. Судьба верующего старца подвергается множеству испытаний. Обе его дочери недовольны. Старшая дочь Бекей бездетна. Младшая дочь развелась с мужем и уехала в город, а ее ребенок был у старообрядца. Первая жена старика, мать его дочерей, умерла, и он женился во второй раз. Оразкул пришел выпить и избил Бека, сказав, что он не будет рожать. Даже если он увидит это собственными глазами, старик, верующий по натуре, не сможет ему

противостоять. Оразкул его тоже оскорбляет. Верующий привык к такой судьбе. Даже если Уразкул оскорбляет или унижает его, он склонит голову.

Но старообрядец только один раз идет против Уразкула и не подчиняется ему. Это был бунт старообрядцев. Впервые старик и Оразкул отказываются от привычки вытаскивать из реки древесину, которую тайно привозят из леса, или приносить внука из школы. Писатель так описывает состояние старика: «Старик не оглядывался. Он пошел, сел на платформу перед «спящим верблюдом», надел сапоги и поспешил домой. Ничего не останавливая, он пошел прямо в конюшню. Оттуда он повел Оразкула, серого коня Уразкула, нетронутого, верхом на гостях, скачками, и никто не осмеливался оседлать. Словно в огне, верующий выгнал его со двора без седла и стремени. Когда он проезжал мимо окон, мимо еще кипящего самовара, выскочившие - жена Момина, дочь Бекей и юная Гулямол - сразу поняли, что что-то случилось. Он никогда не ехал в Олабош и никогда так не спешил со двора. Они еще не знали, что это восстание верующего. Он не знал, что случится с ним в старости».

Смирный и сострадательный мужчина, как верующий старик, не кланяется зятю Уразкулу, даже когда жестоко избивает и унижает себя. Но чтобы вернуть внука из школы, он не слушается Уразкула. Оразкул прекрасно знает, что это неповиновение не останется безнаказанным, что ждет его и его дочь.

Счастье и несчастье всегда идут рука об руку. Фактически, бунт является результатом нарушения границы между счастьем и несчастьем. Все хотят жить счастливо. Но судьба человека, его образ жизни запутан и сложен. Невозможно знать, что его ждет впереди. Верующий старец всю жизнь прожил скромную жизнь, но в конце концов достиг ли он полного счастья? Он никогда в жизни никому не причинял вреда, не ревновал, воспитывал семью честным трудом. В результате были достигнуты только унижение и несчастье. Единственная опора верующего старика - его внук. Она хочет, чтобы внук учился в будущем. Поскольку школа находится дальше, старику требуется особое время, чтобы подобрать ее и уйти один. Цель вернуть внука из школы заставляет его бунтовать. Ради счастливого будущего преемника своего поколения он даже откажется от своей веры. «Старообрядец посмотрел на лысину своего внука, его тонкую шею, его уши и всю работу, которую он проделал в своей жизни, и из всей своей тяжелой работы, забот и горестей он подумал, что он единственный беспомощный ребенок левый. Было бы хорошо, если бы дед смог снова поставить его на ноги. Но если его оставить в покое - будет тяжело. Он был

Impact Factor:

ISRA (India) = 6.317
ISI (Dubai, UAE) = 1.582
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 3.939
ESJI (KZ) = 9.035
SJIF (Morocco) = 7.184

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

как кулак, но у него был хороший характер. Хорошо, что он был просто верующим ...

Ведь такие люди, как Уразкул, ненавидят его до смерти и разрывают на куски, как оленя, преследуемого волком ... » [4,265].

Следует отметить, что старообрядец хочет, чтобы его внук был таким же верующим, как и он сам. По его мнению, упрямые, воинственные люди преследуются тиранами вроде Уразкула. Если вы помните, упрямый характер сына Эльчиева Камолитдина присутствует и в внуке старого Мумина. И Эльчиев, и старообрядец не осознавали, что их потомки - люди другой, новой эпохи, что формируется совсем другое поколение, и мерили мир своим возрастом. Это была его философия, его мировоззрение. И это тоже была трагедия старообрядца.

Анализ и результаты

Чингиз Айтматов был ближайшим другом Узбекистана, узбекской литературы. Его заслуги получили признание и в Узбекистане, писатель награжден Орденами Дружбы и Заслуги.

Постановление Президента Республики Узбекистан Шавката Мирзиёева от 2 апреля 2018 года «О широком праздновании 90-летия великого писателя и общественного деятеля Чингиза Айтматова» основано на взаимном уважении двух народов, в частности имидж и творчество Чингиза Айтматова. «Великий писатель и общественный деятель Чингиз Айтматов был дорогим другом не только кыргызского народа, но и всех тюркских стран, в том числе узбекского народа, большим другом Узбекистана», - говорится в постановлении.

References:

1. (1988). "Sovet Ўzbekistoni", 13 dekabr`.
2. (n.d.). Retrieved from <https://ziyouz.uz/ilm-va-fan/adabiyot/ahmadjon-meliboev-ulug-adibning-ulug-niyati/>
3. (1984). "Ўzbekiston adabijoti va san#ati", jil 27 iul`.
4. (2009). *Aytmatov Ch. Oq kema / Tanlangan asarlar.* - Tashkent: SMI-ASIA.
5. Meliboev, A. (2018). *Chingiz Ajtmatov: davr, inson, xakikat.* (p.224). Tashkent: Gafur Gulom nomidagi nashriyot-matbaa izhodij uji.
6. (2011). *Ўzbek adabijoti tankidi. XX asr adabijotshunosligi.* Antologija (tuzuvchi va nashrga tajjorlovchi B.Karim). (p.544). Tashkent: TURON-IQBOL.
7. (2013). *Ўzbek adabijoti. Ta#sir va tipologija* (Respublika ilmij-nazarij konferencija materiallari). I kitob. Ўzbekiston Respublikasi FA Til va adabijot instituti. (p.376). Tashkent: Muharrir.
8. Halizev, V.E. (1999). *Teoriya literatury.* (p.397). Moscow: Vysshaja shkola.
9. Hudojberganov, N. (1988). *Ishonch.* (p.248). Tashkent: Adabijot va san#at.
10. Sharafiddinov, O. (2004). *Izhodni anglash bahti.* (p.640). Tashkent: Shark.